

Materialpumpe

Material Pump

Section fluide

Typ HD 153 / 120 -N-

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0640214**

Serie • Serie • Série: **000**

Datum • Date • Date: **08.08.17**

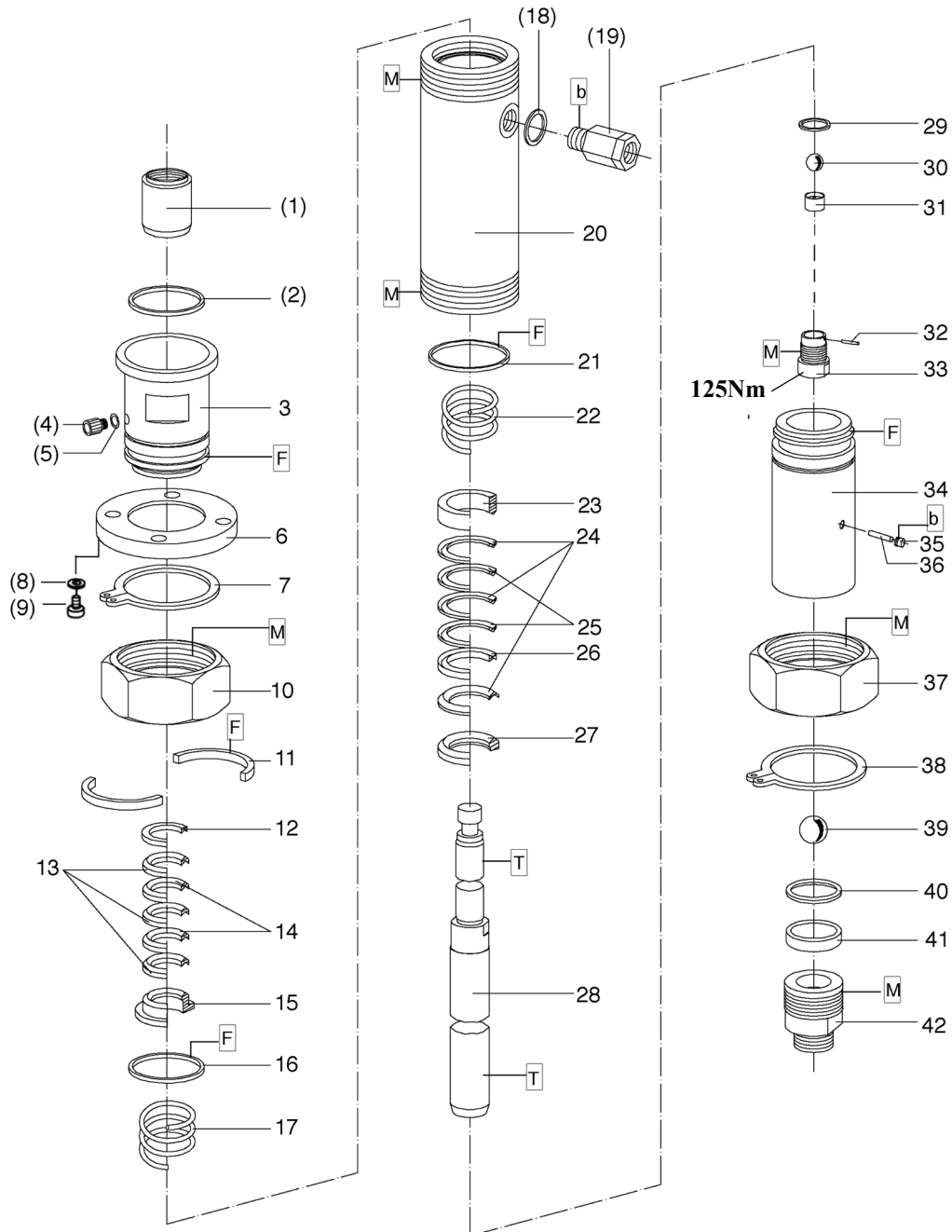


Bild:0638686E_1.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnu, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA LLC - USA, Kanada, Lateinamerika
107 N.Main St. • P.O.Box 398,Alger,OH 45812
Tel:+1-419-757-0141 • Fax:+1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

WIWA Taicang Co.,Ltd.
No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
Jiangsu Province 215400 • P.R.China
Tel:+86-512-5354-8858•Fax:+86-512-5354-8859
E-mail: info@wiwa-china.com
Internet: www.wiwa.com

Materialpumpe
Material Pump
Section fluide

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0640214**

Serie • Serie • Série: **000**

Datum • Date • Date: **08.08.17**



Typ **HD 153 / 120 -N-**

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
(1.)	0221449	1		Kupplungsstück	coupling piece	pièce d'accouplement
(2.)	0496928	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
3.	0638535	1		Hochdruckkopf	high pressure head	tête haute pression
(4.)	0210714	1		Ablaßschraube	draining screw	vis de remplissage
(5.)	0310239	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
6.	0638676	1		Anzugring	connecting ring	bague de montage
7.	0638681	1		S-Ring	reatining ring	circlip
(8.)	0460036	4		U-Scheibe	washer	rondelle
(9.)	0607401	4		Schraube	screw	vis
10.	0640209	1		Anzugmutter	retaining cap	écrou de serrage
11.	0638675	1		Ring geteilt	ring divided	anneau divis
12.	0638700	1	R	Sattelring	saddle ring	bague de retenue
	0638702	1		Manschettensatz,, Pos.13+14	packing ring set, pos.13+14	jeu de joints, pos.13+14
13.	0630857	3	V, R	Manschette Teflon	packing ring teflon	joint en teflon
14.	0631872	2	V, R	Manschette Leder	packing ring leather	joint en cuir
15.	0630858	1		Gegenring	counter ring	contre-anneau
16.	0630855	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
17.	0638683	1		Druckfeder	spring	ressort
(18.)	0222119	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
(19.)	0061077	1		Rückschlagventil	non-return valve	soupape de non-retour
20.	0638539	1		Federgehäuse	spring housing	logement de ressort
21.	0630855	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
22.	0638683	1		Druckfeder	spring	ressort
23.	0633934	1	R	Gegenring	counter ring	contre-anneau
	0638703	1		Manschettensatz, Pos.24,25,26	packing set, pos.24,25,26	jeu de joints, pos.24,25,26
24.	0633936	3	V, R	Manschette Teflon	packing ring teflon	joint en teflon
25.	0311960	2	V, R	Manschette Leder	packing ring leather	joint en cuir
26.	0633935	1	V, R	Doppelsattelring	dual saddle ring	bague de retenue double
27.	0633933	1		Gegenring	counter ring	contre-anneau
	0650194	1		Doppelkolben kpl.,bestehend aus Pos.28-33	dual piston cpl.,consisting of pos.28-33	piston double cpl.,consistant en pos.28-33
28.	0633932	1	V	Doppelkolben	dual piston	piston double
29.	0222100	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
30.	0410225	1	V, R	Kugel	ball	bille
31.	0605743	1		Kugelführung	ball guide	guidage de bille
32.	0472344	1		Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
33.	0606472	1	V	Ventilgehäuse kpl.	valve housing cpl.	corps de vanne cpl.
34.	0638673	1		Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
35.	0638682	1		Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
36.	0621250	1		Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
37.	0640209	1		Anzugmutter	retaining cap	écrou de serrage

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnu, Germany
 Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA LLC - USA, Kanada, Lateinamerika
 107 N.Main St. • P.O.Box 398,Alger,OH 45812
 Tel:+1-419-757-0141 • Fax:+1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

WIWA Taicang Co.,Ltd.
 No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China
 Tel:+86-512-5354-8858•Fax:+86-512-5354-8859
 E-mail: info@wiwa-china.com
 Internet: www.wiwa.com

Materialpumpe
Material Pump
Section fluide

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0640214**

Serie • Serie • Série: **000**

Datum • Date • Date: **08.08.17**



Typ HD 153 / 120 -N-

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
38.	0638681	1		S-Ring	retaining ring	circlip
39.	0412422	1	V, R	Kugel	ball	bille
40.	0221686	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
41.	0415286	1		Ventilplatte	valve plate	plaque de serrage
42.	0638678	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
	0638691	1	D	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0638709	1	R	Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation
				optional	optionally available	disponible optionalement
				Manschetten oben	packing ring upper	joint supérieures
	0630857		V	Manschette Teflon, schwarz	packing ring teflon, black	joint en teflon, noir
	0631872		V	Manschette Leder	packing ring leather	joint en cuir
	0644849		V	Manschette Teflon, weiß	packing ring teflon, white	joint en teflon, blanc
	0632641		V	Manschette SDM, hellgrün	packing ring SDM, light-green	joint en SDM, vert clair
	0646980		V	Manschette PUR, rot	packing ring PUR, red	joint en PUR, rouge
				Manschetten unten	packing ring, lower	joint inférieures
	0633936		V	Manschette Teflon, schwarz	packing ring Teflon, black	joint en Teflon, noir
	0311960		V	Manschette Leder	packing ring leather	joint en cuir
	0644850		V	Manschette Teflon, weiß	packing ring teflon, white	joint en teflon, blanc
	0644507		V	Manschette SDM, hellgrün	packing ring SDM, light-green	joint en SDM, vert clair
	0646981		V	Manschette PUR, rot	packing ring PUR, red	joint en PUR, rouge
				Werkzeuge für Montage-De- montage	tools for assembling/disassem- bling	outils pour montage/démonta- ge
				ohne Abbildung:	not illustrated:	sans illustration:
(--)	0465399			Einmaulschlüssel für Pos.3	open-jaw wrench for pos.3	clé à fourche simple sans pos.3
(--)	0639745			Einmaulschlüssel für Pos.10+37	open-jaw wrench for pos.10+37	clé à fourche simple sans pos.10+37
(--)	0465380			Einmaulschlüssel für Pos.34	open-jaw wrench for pos.34	clé à fourche simple sans pos.34
(--)	0465364			Einmaulschlüssel für Pos.42	open-jaw wrench for pos.42	clé à fourche simple sans pos.42

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

Materialpumpe**Material Pump****Section fluide****Typ HD 153 / 120 -N-**Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0640214**Serie • Serie • Série: **000**Datum • Date • Date: **08.08.17****Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrleitungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly spray (for version R or RS) / aérosol d'as- semblage (de version R et RS)	0000118